

**DIPLOME d'ACCES AUX ETUDES UNIVERSITAIRES**

**EPREUVE d'ESPAGNOL : VERSION**

Durée : 3 heures.

Dictionnaire bilingue autorisé.

**UN CAMBIO DE NOMBRE Y DE ESTILO.**

5 Estaba sentada en un banquillo detrás de una mesa portátil donde se  
exponían sus obras en refulgentes hileras, el pelo le caía en desorden sobre  
los hombros, llevaba un chaleco de odalisca bordado de arabescos, los brazos  
cubiertos de pulseras y un extraño vestido oscuro de algodón atado como una  
10 túnica a la cintura por una cadena de monedas de plata y cobre. Atendía a una  
pareja de turistas.(...) No se percató de la presencia de Gregory y él se  
mantuvo a distancia, observándola disimulado por el trajín de la gente. En esos  
minutos recordó cuántas cosas había compartido con ella, los calientes sueños  
de la adolescencia, las ilusiones que ella le había provocado, y creyó amarla  
15 desde la época remota en que durmieron en la misma cama, el día de la  
muerte de su padre. Le pareció muy cambiada, había seguridad y apostura en  
sus modales, sus rasgos latinos se habían acentuado : los ojos más negros, los  
gestos más ampulosos, la risa más atrevida. Los viajes habían agudizado la  
intuición de su amiga y la habían hecho más astuta, de ahí su cambio de  
20 nombre y de estilo. (...) En su mesa había un letrero anunciando «*Tamar, joyas  
étnicas*». Desde el lugar donde se encontraba, Gregory escuchó su charla con  
los clientes, les decía que era gitana y ellos vacilaban, temiendo que los  
engañara en la transacción. Hablaba con un ligero acento que antes no tenía.  
Gregory la sabía incapaz de fingirlo por afectación, pero bien podía haberlo  
25 adoptado por travesura, igual como se inventaba un pasado misterioso, más  
por amor a la broma que por vocación de embustera. (...) En sus cartas le  
contaba la extravagante autobiografía que iba creando en capítulos, como un  
folletín de televisión, y él le advirtió en más de una ocasión que tuviera cuidado,  
porque de tanto repetir esas mentiras acabaría creyéndolas. Ahora, al verla a  
30 pocos metros de distancia comprendía que Carmen se había transformado en  
la protagonista de su propia novela y que *Tamar* calzaba mejor a la pintoresca  
vendedora de abalorios. En ese instante ella levantó la vista y al verlo se le  
escapó un grito .

Se abrazaron largo como un par de niños perdidos y finalmente ambos  
buscaron la boca del otro y se besaron trémulos con la pasión que habían  
cultivado en años de fantasías secretas .

Isabel ALLENDE (Chili)  
*El plan infinito*. (1993)